

Brome County NEWS



TUESDAY, JANUARY 17, 2012

Goyer CMVTO
PLUMBING SINCE 1949
YOUR HEATING SPECIALIST
 (oil, gas, electric)
 plumber@goyer.com 450 263-2226 150 Sherbrooke St., Comptonville

FREE

TBL council reverses decision over Colibris dock

Mayor spars with property owner over guest house

By Frank Nixon

At the Brome Lake regular monthly council meeting on Jan. 9 at Centre Lac-Brome, council said the dock at 8 Colibris should be "30 metres from the shoreline," which will leave the dock in the "littoral part of the lake."

The existing dock, located in a sensitive wetland area on the northwest side of Brome Lake, is some 73 metres (240 feet) in length. The town's lawyer is expected to instruct the dock owner to comply with council's decision.

Council's announcement reverses its decision last summer. At the regular council meeting on Aug. 1, 2011, four councillors - Donald Gagné, Marta Gubert Gomes, Tom McGovern and June Call - voted against revoking the dock permit issued on May 6, 2011, by Town Inspector Marc Béland. The vote was highly criticized by many residents, including Renaissance Lac Brome (RLB), the lake watchdog group.

RLB sent a detailed legal opinion to the town in Aug. 2011. The opinion stated, in part, that the dock was in non-conformance with municipal regulations and was in

CONT'D ON PAGE 7



FRANK NIXON

Foster resident Johanne O'Toole asked council for an explanation to a letter she received from inspector Marc Béland.

Store owners catch burglar in the act

They detain intruder until police arrive

By Frank Nixon

Early Tuesday morning, on January 10, the Dawes family of Dawes Jewellers, in Knowlton, were the victims of a home invasion and attempted burglary.

The intruder was heard smashing the front glass door of the store at around 3:30 a.m. He first tried to break the glass with a two-by-four piece of lumber and then succeeded by using a paving brick found nearby.

Fortunately, the family proved to be well prepared for what was about to transpire.

Barbara Dawes rushed downstairs to find the man standing in the store with a shoulder bag. Alarmed, the man proceeded to run onto the street.

Mrs. Dawes then pursued the man down the driveway to his parked rented van. The burglar got into the vehicle but she grabbed his eyeglasses and car keys and prevented him from driving away. She also managed somehow to secure the man in the vehicle and sounded the horn, while her husband, David, contacted the alarm company.

"While in the van, the burglar picked up a metal hammer he had on the floor and threatened me," said Mrs. Dawes. By then, Mr. Dawes was on the scene and grabbed the hammer. He also threw the burglar's bag out of the van, which the man had taken into the store.

A passerby also assisted in foiling the robbery. Harold Bailey, who works for the Town of Brome Lake, saw the altercation as he was driving on Lakeside Road. He stopped his vehicle in front of the driveway, so that the burglar's van could not exit.

Mr. Dawes praised the Sûreté du Québec (SQ). "The police arrived quickly and were very effi-



COURTESY PHOTO

Photo of the smashed front door at Dawes Jewellers store in Knowlton. Barbara Dawes was very determined that the intruder would not escape.

cient and concerned about our safety and well-being," said Dawes. He added: "The incident was captured by video and we were very fortunate to

CONT'D ON PAGE 7

UNIPRIX
René-Claude Gagnon
 FREE DELIVERY - Demo-cosmetic Ctr.
 Medicare/Passport photos
OPEN 7 DAYS
 HOME HEALTH CARE EQUIPMENT FOR RENT OR SALE
 310, chemin Knowlton
 Knowlton 450-243-5700

Contractor
 (505) 899-1010

 • Machinery work
 • Hydraulic hammer (rock breaker)
 • Private roads • Land shaping • Drainage
 • Artificial lakes/ponds • Septic systems
 • Demolition - Foundation
 • Topsoil - Aggregate
 • Sand - Gravel
 • Fieldstone
ROCH VALLIÈRES INC.
 (450) 242-2544 11, CH. GLEN, BOLTON-OUEST

AUBERGE & SPA WEST BROME
 www.awb.ca
 450-266-7552

FRIDAY NIGHT SURF AND TURF BUFFET

 Award-winning wine list
 Full conference facilities

Pet of the week — Moffy



So hi, I'm Moffy! I'm a beige cocker spaniel girl, about 7 or 8 years old. My mistress got older and older, and finally just couldn't keep pets any longer. I lived with two cats and am calm, quiet and laid back. I need a good grooming and then I'll be a beautiful lady again! Please come and see me at the SPCA Monteregie, 178, ch. Du Vide, Ste-Angele-de-Monnoir (exit 37 on autoroute 10). I have lots of years left in me - hopefully they won't all be spent here - nice as it is!

Visiting hours are 2 p.m. to 4:30 p.m. on Thursdays and Saturdays.
 450-460-3075 — 514-704-3445
www.spcamonteregie.com

Good news from Mhya! I was found! After 10 days and travelling eight kilometres someone saw me and my family came and got me! Super! Thank you everyone who helped spread the information - please always remember about fireworks, thunder and lightning. We dogs just get scared and scramble! Please, please just keep us safe and sound inside the house!

Notice: Open House, 'SPA' Societe Protectrice des Animaux - Canton de l'Est, 409, rue Riviere, Cowansville — 450-263-1117.
 Saturday, January 21, 11 a.m. to 3 p.m. (animal control service for most municipalities in Brome-Missisquoi).

Myha back home safe and sound

Pam Beaudry, Derek Brousseau and Debbie Page, co-owners of Myha, an American pit bull terrier, were elated and thankful to be reunited with their pet after it was found in Foster on Jan. 9. "On behalf of our family, I would like to thank everyone for their help," said Beaudry. "We are truly blessed to have such great compassionate people around us."

An intense effort to find Myha followed after she went missing during the fireworks display in Knowlton on Dec. 28.

Myha was the Pet of the Week in last week's Brome County News.



Myha

COURTESY



FRANK NIXON

Pam Beaudry

ABOUT TOWNSHIPPERS'

Help shape the future of Quebec's English-speaking communities
Participate in the QCGN's Community Priority Setting process

With financial support from Canadian Heritage, the Quebec Community Groups Network (QCGN) is currently carrying out a historic priority-setting process for the English-speaking community of Quebec. The aim of this process is to assess and determine key concerns and priorities for the English-speaking community, as expressed by community members themselves. The concerns identified during this process will serve to inform partners - in particular federal, provincial and municipal governments and private stakeholders - with regards to policy and program development that will support the members of our community and help us to ensure the vitality of the English-speaking community in Quebec.

As part of this process, a total of 19 consultations were held across the province during the fall of 2011. These

consultations involved community organizations and English-speaking residents and enabled participants to share their needs and priorities for the future.

Now, as the QCGN moves forward to the next phase of this process, they are inviting community members to participate in a two-hour focus group session, with the goal of validating the information that has been gathered from the community up until now. In particular, these focus group sessions will help to identify a set of key priorities around which the English-speaking community as a whole can mobilize.

The focus groups will be organized by region and, depending on the location, a facilitator will attend either in person or through video-conference. If a focus

CONT'D ON PAGE 7

Muscular Dystrophy Canada
let's make muscles move

1.866.MUSCLE.8
www.muscle.ca

**TAKE ACTION.
 PLEASE GIVE.**

Brome County
NEWS 

Virginia Wilson
 Advertising Consultant

Let our readers know about your products & services
 Tel.: 450-242-6892
 Fax: 450-243-5155
 email: vwilson@sherbrookecord.com

I'M LEARNING FRENCH

**Because...
 more friends means more fun!**

CPF *Canadian Parents for French*

Join CPF - for answers and support as they discover French. www.cpf.ca



TBL garage project now estimated at '\$1.6 million'

Residents pepper Mayor Gilles Decelles with questions

By Frank Nixon

At a Brome Lake special public meeting held on Jan. 14 at Centre Lac-Brome, Mayor Gilles Decelles, who chaired the meeting, said the municipal garage committee had come up with a "compromise solution" for the new garage.

The solution, which will meet town requirements, is now pegged at "\$1.6 million", based on revised requirements, Decelles said.

Four options were presented, ranging from \$1.1 million to \$1.3 million to which will be added "architectural costs, engineering costs, and taxes."

The mayor added that Option 4, the preferred option, would include six bay doors, a vehicle repair area, storage area, three offices, cafeteria, shower, wash-rooms and laundry. The building size would be "about 9,000 square feet and 48 feet deep" and would be capable of housing six large vehicles. There would also be an outside shelter that is attached to the garage for storing other vehicles, large materials, salt and sand.

Decelles said the options were recently put together over a one-week period by the architectural firm, Cimaise-FBA.

There were numerous questions and comments from the audience.

Residents questioned town priorities after the mayor said that fixing the Blackwood Dam was "more urgent" than the garage project.



Mayor Gilles Decelles, Town Manager Jean Bourret and Councillor Marta Gubert Gomes.

Why are we not discussing the dam project today instead of the garage," asked a resident, adding that better communication at town hall, clearly laying out town priorities, is urgently needed.

Another resident said the town should have provided the presentation and consultation of the garage project before the borrowing bylaw was adopted. "Timing and consultation is important," he said.

Still another resident suggested housing a fire truck at the new site on Mill Road. He said this would ensure faster

response for properties on that side of the lake and towards Fulford and Iron Hill and could reduce fire insurance costs for some owners.

A couple of residents questioned the need for moving the garage in the first place. The mayor acknowledged that there was "no cost-benefit analysis" done. He essentially said the chief reason for moving the garage is because "it does not belong in the downtown area."

There was also the concern over security and maintenance costs at the new site and the fact that there would still

need to be a small facility in Knowlton "during the winter months."

Another important question left unanswered is what is to become of the old site after the garage is moved. The mayor said the town has no clear plans for the old site. A resident commented that the old site should be kept for public use for the benefit of the population.

The cost to demolish and decontaminate the old site would be "about \$125,000."

People were upset that the town missed federal funding for the garage. "Applying for federal grants for this project should have happened three years ago," said Decelles, adding that it is "too late now." As for provincial grants, it would be "too small" and not worth pursuing.

The special meeting was called after council adopted bylaw 547 on Dec. 5, 2011, which authorized a loan for \$2.9 million to fund the project.

On Dec. 2, 2011, there were 454 who signed the register opposing the bylaw. The vote was just short of the 500 signatures required in order to trigger a referendum.

Town Manager Jean Bourret said the borrowing bylaw was submitted to the Ministry of Municipal Affairs (MAMROT) but is not yet approved. A proposed schedule and date for the construction of the new garage was not given.

There were 62 in attendance. All councillors were present with the exception of Councillor Patrick Ouvrard.

Store owners catch burglar

CONT'D FROM PAGE 1

have an excellent alarm system, which was responded to immediately by the company and the police."

Mrs. Dawes thanked Vitrierie Claude Ltée, based in Granby, for the prompt replacement of the glass. "They provided immediate emergency service and replaced the smashed glass within four hours of the call for the service," she said.

The intruder, Robert Huet, 57, from Montreal, drove a rented van and was staying at the Auberge Lakeview. He is alleged to have had two other properties in the Knowlton area targeted on his GPS system.

Huet was brought to court in Granby and charged with breaking and entering, attempted robbery, breach of probation, and possession of burglary tools.

Need a reason to run or walk a marathon?

We'll give you 4 million.

More than four million Canadians have arthritis. Find out how you can help by participating in marathons around the world. Train. Travel. Triumph.

For more information, call 1-800-321-1433 or visit us at www.arthritis.ca/jointsinmotion

THE GIFT OF BEING THERE

24 hours a day
7 days a week
365 days a year

Across the world

Across the street

Canadian Red Cross
Québec Division

www.redcross.ca

1 800 JYCROIX
(1 800 592-7649)

Pompeo's Shoppe
New & Nearly New

Claudia Pompeo
Proprietor

50% off
until
February 11

72 de la rivière
Bedford QC,
J0J 1A0
450-248-3553
pompeos@aei.ca

LETTERS

Let us save Lac Brome.

TO THE EDITOR:

Residents keep laying the blame for the present state of Lac Brome on the shoulders of others. We have been wrong. The reason things are going so badly is that we, the residents, turned the place over to unknown quantities, misnamed Councillors. Peculiar individuals who, in turn, have sloughed off their responsibilities to remote, highly paid, employees. Employees who now run our town.

This place is managed by third parties with no input from residents. The tendency started well over twenty years ago. We have elected, given the wheel, to five successive septets who had no feelings, no vested interest, no experience, no training in how to do the job or what had to be done and, no preoccupation about the future. Over these decades they have let the infrastructures, the spirit, the very name of the place slide out of control into a crumpled wreck. We gave the keys to people who didn't know how to drive. What was once reputed as Brome Township is now on the scrap heap with overgrown fields, run down settlements and no feeling of community.

Lac Brome needs us today. We must regain interest in what is going on here. We need to read newspaper reports, we need to talk to our neighbours, to exchange, to walk the streets; we need to check facts, ignore bombast and avoid visionaries. We need to take the place back from the pretenders. We need to be caregivers and provide CPR to a community on its last legs.

We have to put ourselves back into the driver's seat. There may be many ways of doing this but we might take up the example of Woodstock, Vermont. Woodstock, a nice old touristy town was once in the same dire straights as we. People, resi-

dents, got together and formed a body called Woodstock Planning Commission. A hundred-odd residents began to hold meetings. Get-togethers were unstructured and democratic. Emphasis wasn't on forming committees and structures and factions. Stress was put on exchange, talk, conversation, adult discussion between equal individuals. The subject was "how to fix our town?" Gradually they identified problems, thought of solutions and established goals. They wrote all this down in a detailed report. Luckily, Woodstock had a wide-awake town planner who kibitzed and encouraged and managed the process the residents were working on. He advised. And so the Woodstock Policy Plan was developed by the people. By residents like you and me.

The Woodstock Policy Plan was adopted by the municipality as a permanent and ongoing bylaw. At the very outset it was established that it would be reviewed every year for a few years and then every five years thereafter. As in Lac Brome, Woodstock has a Town Council, called Selectmen, chosen by the people on the basis of their prior involvement in the study. Residents remain involved in the administrative process and ensure that the policy plan is respected, followed and kept up to date. Relations between selectmen, town employees and residents are cordial, constructive and respectful and have been for many years. Everyone has his eye on the same future.

To guide Lac Brome to recovery, its residents must first get rid of the present administrators. Legal ways are available to do this. A concerted effort is required to bring this about.

To hasten this changeover, it may be suggested that, if councillors have the necessary courage and strength of character, some might resign from council immediately and with as much "éclat" as possible. By such action they will demonstrate personal values. The void they create will be taken up by valid candidates chosen by residents for their qualities, knowledge, linguistic capabilities, charisma perhaps and, more particularly, common sense.

MARC CLERK
Knowlton

You make the call

DEAR EDITOR:

In the political/administrative process that has the ultimate effect of causing serious damage to my business - Marina Knowlton - there has been a series of decisions and actions over the last year-and-a-half which should give serious cause for concern for all residents of the Town of Brome Lake. I can only speculate on the logic or motivation for this trail of questionable decisions and actions but I'll leave it to you - you make the call!

To understand the "players" both the mayor and Councillor Ouvrard have tried to encourage reasonable negotiations and a "common sense" approach to what should have been a non issue (imagine someone in Town Hall using *common sense!*). Now - see if this style of decision making is familiar to you.

In July 2010 - Councillor Gagne introduced a bylaw under the umbrella of public security (his dossier and area of expertise) which eliminated *half* the convenient parking for both the 120 year old Marina and the public - no consultation with the fire chief - no review of street survey plans - no enforcement of existing bylaws (the process was started by one complaint from a neighbor - who I believe - never intended this mess - with a hedge that apparently breaks two bylaws) and the *town committee* - charged with this mandate - was never consulted (the committee reports through Gagne)

When the bylaw was presented to council - it was passed without scrutiny (except for Decelles and Ouvrard).

When asked to discuss the bylaw - councillor Gagne told me - you're lucky I don't put *no parking* on Benoit too - well- guess what he did this year (see bylaw 550 below)?

The mayor told me he thought it was an over-reaction to one complaint and I believed he would be able to correct the situation - apparently he hit a brick wall!

I presented Town Hall with a petition - two days after the *no parking* signs went up - signed by 60 residents - asking for fair and consistent application of rules and negotiation to help resolve the situation created by Gagne - *no answer - no acknowledgement* of the petition

Called the Greffier to ask about the bylaw and set up a meeting with him and the mayor. On the phone - the Greffier told me the bylaw was a result of many complaints by residents around the marina. In the meeting with the mayor - when I asked to tell me not who - but tell me the nature of the complaints - the Greffier admitted there was only *one complaint* by the neighbor with the hedge - who did not complain about marina parking - only his dangerous corner. The Greffier probably just misunderstood my question.

Stay tuned - the best is yet to come.

GERRY MOAR
Marina Knowlton

Editor's note: Due to space restrictions this letter sent by Gerry Moar was split into two parts. Part 2 will be published in next week's Brome County News. SB

BCN RATES & DEADLINES COMMUNITY CALENDAR

Brome County News Community Calendar is reserved for non-profit organizations only. Deadline is **noon on Fridays**. A pre-paid fee of \$7 is required per publication, or **SPECIAL RATE of \$13 for 2 insertions**: 1 BCN & 1 in Friday Record "What's On" section. Please forward notices to 5-b Victoria St., Knowlton, QC JOE 1V0, email: bcnews@qc.aibn.com, or fax: (450) 243-5155. Visa and Mastercard accepted.

Brome County NEWS

5-b VICTORIA ST., KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188/242-6892 FAX: (450) 243-5155
Established May 1991

Published weekly by RECORD

1195 Galt E., Sherbrooke,
QUEBEC, J1G 1Y7
FAX: (819) 569-3945 E-MAIL:
newsroom@sherbrookerecord.com
website: www.sherbrookerecord.com

SHEARON MCCULLY PUBLISHER (819) 569-6345
SHEARON MCCULLY MANAGING EDITOR (819) 569-6345
DANIEL CLOUETRE NEWS EDITOR (819) 569-6345
STEPHEN BLAIR CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
DIANA SIMPSON SECRETARY (450) 242-1188
VIRGINIA WILSON ADVERTISING (450) 242-6892
MICHEL DUVAL ADVERTISING 800 463-9525

CIRCULATION

Distributed to all Record subscribers every Tuesday as an insert, and to households and businesses in Abercorn, Bedford, Brigham, Brome, Bromont, Cowansville, East Farnham, Foster, Fulford, Knowlton (Brome Lake), Sutton, Bolton Centre, West Brome.

The Record was founded on February 7.

1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA



I'm gonna be a Fireman someday.

Muscular Dystrophy Association of Canada

1 800 567-ACDM
Until there's a cure, there's us.



Brome County NEWS

Jessica Kinahan
Advertising Consultant

Let our readers know about your products & services

Tel.: 450-242-1188

Fax: 450-243-5155

email: jkinahan@sherbrookerecord.com

In Memoriam...

Consider a charitable bequest to research in epilepsy



www.epilepsy.ca

Brome County Community Bulletin Board

January 17

Open til Eight at 6 p.m. "Cooking class" cost \$2. Tasty seafood chowder with Brenda. Avante Women's Centre, 15 rue du Pont, Bedford 450-248-0530 avantegayl@bellnet.ca.

January 18

Bingo starts at 6:30 pm. Bring your friends and lucky charms too. Royal Canadian Legion, 2 Curley St., Sutton, Qc. Info: 450-538-2864.

January 19

Cribbage games will be held every Thursday evening at the Royal Canadian Legion, Branch 77, 77 Lewis St. Waterloo starting at 7:30 p.m. Price will be \$3 per person. Come and join in for a fun evening and good companionship.

January 20

Hamburgers and hot dogs being served from our cantine from 5:30 to 7 pm. All are welcomed for a game of darts. Info: 450-538-2055. The Royal Canadian Legion, 2 Curley St., Sutton, Qc.

January 21

Free winter feast with beef bourguignon: Free of charge with the hope for all to come have fun and promote the products of our local farmers. We will be offering 100 meals, so reservations must

be made with the Centre d'action bénévole de Cowansville: 450-263-3758. Saturday, January 21 at noon at Emmanuel United Church, 203 rue Principale, Cowansville, Qc.

Indoor flea market at the Sutton Legion on Saturday, January 21, at 2 Curley St., Sutton, from 8 a.m. to 4 p.m.

The Tournee Carrefour Culturel with Lac Brome Arts Co-op presents an acoustic concert on Saturday, January 21 at Radio Village Hall RCM 99.1 FM, 305 Knowlton Rd., Knowlton. Call Dewey Durrell for tickets (\$10) at 450-242-9873. Guitarist, Justin Lacroix from Manitoba presents a range of rock and funk in his own style. Author, composer and interpreter, he offers a bilingual show that is authentic and inspiring. www.carrefoursculturels.com. 1-888 811-4928.

Country dance with music by Gary Darling at the Royal Canadian Legion, Br. 77, 77 Lewis St., Waterloo, Saturday, January 21, 8 p.m. to midnight. \$6 per person. Come on out, have a dance and socialize with us! Info: 450-539-3436.

January 23

The Brome Mississquoi chapter of Prostate Cancer Canada Network is holding its monthly information meeting on

January 23 starting at 6:30 p.m. in the basement hall of St. Paul's Church in Knowlton. Our group welcomes anyone concerned or interested to hear about prostate cancer. The topic of the evening, "Survivors of Prostate Cancer tell their Story." Refreshments are being served.

The Parkinson's Disease Peer Support and Caregivers Group welcomes newcomers to our informal, monthly meetings held every fourth Monday of the month at the Lac Brome Community Centre from 2 p.m. until 3:30 p.m. The next meeting will be held on Monday, January 23. Anyone interested in sharing and receiving information about Parkinson's disease is encouraged to come and join us. For more info, please call Di Plant at 450-242-4413.

January 24

Ask the Expert at 6 p.m. "Registered Education Savings Plan (RESP)" Have you thought about saving for your child's education? To help navigate your options for educational saving, we will be co-hosting a free information session with Actions Interculturelles de développement et d'éducation on RESPs. Parents, grandparents or others interested in saving for a loved one's future are welcome. To RSVP please call Avante 450-248-0530 avantebarb@bellnet.ca. Avante Women's

Centre, 15 rue du Pont, Bedford.

February 10

The Wellness Volunteer Centre invites all Town of Brome Lake seniors to a Sweet and Savoury **St. Valentine's Day Tea** at Centre Lac Brome, 270 Victoria, on Friday, February 10 from 2 to 4 p.m. Transportation available if necessary. Limited seating. Reserve by Monday, February 6 at 450-242-2020. Donation \$3.

ARTS CALENDAR

February 11

Yippee! Bluegrass is back! **Bluegrass music** at Royal Canadian Legion, 77 Lewis Street, Waterloo, on Saturday, January 14. Jamming all afternoon from 1 p.m. Christmas meal served at 5 p.m. Concert starts at 7 p.m. These concerts will be sponsored by the Royal Canadian Legion and there will be no admission charge. Everyone is welcome, so come and join us for an evening of fun and good entertainment.

CHURCH SERVICES

CREEK/WATERLOO PASTORAL CHARGE

Sunday worship and music. Creek United, West Bolton: Regular Sunday

CONT'D ON PAGE 7

YOUR DESJARDINS TEAM IN 2012



The staff and management of the Caisse Desjardins would like to wish you a happy new year 2012 filled with joy, health and prosperity.

We look forward to work with you to ensure your financial expectations.

We also want to welcome a new Desjardins colleague, Mr Sébastien Bonnette, Manager Business Development



My name is Sebastien Bonnette and I joined Desjardins family in 2003. Since then I have mainly worked in portfolio management for individual and business owner. I have an extensive experience in financial planning knowledge and the result will be a personal financial strategy custom-tailored for you. Since joining Desjardins, I have been able to offer clients the immense resources of all the member companies of Desjardins. This has allowed me to leverage my knowledge and expertise to provide you the highest quality of financial advice and planning. Simply stated, I'm confident and help you find the financial solutions you need to help you meet your goals. I look forward to hearing from you.

There is also our other local partners who can contribute to your financial success.

DESJARDINS FINANCIAL SECURITY

Desjardins Group's life and health insurance subsidiary. Every day, over 5 million Canadians count on them to help ensure their financial security. How do they achieve this? By offering innovative life and health insurance and retirement savings solutions.

DESJARDINS PRIVATE MANAGEMENT

Offers a comprehensive and select lifetime approach to changing financial and trust needs. Our discretionary portfolio management and trust services are expertly tailored to clients seeking sound management and transfer of their wealth.

DESJARDINS SECURITIES

Provides full-service brokerage. Works with investors who are seeking personalized investment advice and want to establish a business relationship with an Investment Advisor. They also assists companies that are seeking financing and provides them with sound advice.

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
5 VICTORIA ST., KNOWLTON, QUEBEC JOE 1V0
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

CLASSIFIED

100 Job Opportunities

EARN UP TO \$28. per hour. Undercover shoppers needed to judge retail and dining establishments. Experience not required. If you can shop - you are qualified! www.MyShopperJobs.com

WORK OPPORTUNITIES - Enjoy children? In Florida, New York, California, Boston, all USA. Salary, airfare, medical provided, plus more. Available Spain, Holland, China, etc. Teaching in Korea - Different benefits apply. Summer Camps in Europe. Call: 1-902-422-1455 or email: scotiap@ns.sympatico.ca

ROCK CONSTRUCTION & MINING Inc. is looking for experienced hydraulic and down hole Drillers and also heavy duty Mechanics, experienced in hydraulic systems and CAT engine for work across Canada. Competitive wage and benefits. Resumes to: resume@rcmi.ca or fax 250-828-1948.

100 Job Opportunities

NEEDED NOW - AZ Drivers & Owner Ops. Great career opportunities. Seeking professional, safety-minded Drivers and Owner Operators for cross-border and Intra-Canada lanes. Call Celadon Canada, Kitchener, 1-800-332-0518. www.celadoncanada.com

ENGINEERS, MILLWRIGHTS, MECHANICS and Electricians. 4th Class Engineers (\$35./hr): Ontario certificate, 3 years experience, experience with pipefitting duties, PLC, DCS, basic plumbing, electrical and air conditioning maintenance and waste water and treatment processes. Industrial Mechanics (\$30./hr): certified Red Seal Journeyman Millwright, knowledge of hydraulics, pneumatics, robotics and HMI's. Millwrights (\$35./hr): Certified Red Seal Journeyman Millwright, experience with packaging equipment, pneumatics, welding, fabrication,

100 Job Opportunities

machining, electrical diagnostics, PLC controllers and instrumentation. Electricians (\$35./hr): Certified Red Seal Journeyman Electrician, 3 years experience in an industrial maintenance environment. Accommodation and meals provided. O/T available. Send resume to: careers@patriot-source1.com. Only qualified applicants will be contacted for an interview.

130 Courses

COURS DE CONVERSATION en anglais avec mises en situation. Deb. I et II et Inter. I. Petits groupes max. 6 personnes. Professeur diplômé. Session d'hiver débute 1 février. Appelez Mme. Van Brunt 450-243-0273.

To reach our Classified dept. call: 450-242-1188 or 819-569-9525

290 Articles For Sale


HOT TUB (SPA) covers. Best price, best quality. All shapes & colours available. Call 1-866-652-6837 www.thecoverguy.com/news-paper

440 Miscellaneous

#1 IN PARDONS. Remove your criminal record. Get started today for only \$49.95 per month. Limited time offer. Fastest, guaranteed pardon in Canada. Free consultation. 1-866-416-6772. www.ExpressPardons.com

440 Miscellaneous

DON'T LET YOUR past limit your future! Guaranteed criminal record removal since 1989. Confidential, fast, affordable. Our A+ BBB rating assures employment / travel freedom. Call for your free information booklet. 1-8-now-pardon (1-866-972-7366). RemoveYourRecord.com



Canadian Red Cross
Quebec Division

Anywhere.
Anytime.

1-800-592-7649
www.redcross.ca

Caterer

Buzz
Événement Staging

CATERING for all occasions
PARTYS, WEDDINGS, FUNERALS

450-266-2899
info@buzztraiteur.com
www.buzztraiteur.com

EMAIL YOUR CLASSIFIED TO US!
Fast and convenient!
classad@sherbrookerecord.com

CHAMBRE DE COMMERCE



CHAMBRE OF COMMERCE

The Annual General Meeting of the Chamber of Commerce of Brome Lake will be held January 25

Lac-Brome, January 10, 2012 - The Chamber of Commerce of Brome Lake will hold its Annual General Meeting of its members Wednesday, January 25, 2012 at 7:00 p.m. at the Lakeview Inn.

Gaëtan Gélinas, President of the Chamber of Commerce, the Board of Directors and staff invite all members and all people in the business community of the Town of Brome Lake to attend important meeting during which the following main points will be addressed:

- > Chamber's Annual Financial Statements;
- > Presentation of the 2011 accomplishments by the outgoing president Gaëtan Gélinas;
- > Nominations for the new 2012 Board of Directors;
- > Address by the Mayor of the Town of Brome Lake on the 2012 budget and economic development of the City;
- > Priorities of the Chamber for the year 2012.

The Chamber of Commerce strongly encourages all those who would like to know the projects and approaches provided by the City and the Chamber to increase the visibility and benefits of our region and to improve communications between all stakeholders in the business community to attend this meeting.

There will be a question period to clarify and to answer some questions.

Source :
Suzanne Gregory
Administrative Manager
Chamber of Commerce of Brome Lake
450 242-2870
info@chambredecommercelacbrome.com

QCNA Blanket Classified Ads

Antiques
ABRACADABRA turn your hidden treasures into ready cash. International buyer wants to purchase your antiques, paintings, china, crystal, gold, silverware, jewelry, rare books, sports, movies, postcards, coins, stamps, records. 514-501-9072.

Business Opportunities
FREE - FREE VENDING MACHINES. Create your own CASH INCOME. Up to \$100,000.00 + per year. Protected Territories going fast. For full details CALL NOW 1-866-668-6629. WEBSITE: WWW.TCVEND.COM.

Career Opportunities
M.I.C.s GROUP of Health Services, Matheson-Iroquois Falls-Cochrane. (View job ad at www.micsgroup.com.) Fax: 7 0 5 - 2 5 8 - 2 6 4 5 . resumes@micsgroup.com.

DIETITIAN (Full-time position). This position will be based at Bingham Memorial Hospital (Matheson, ON), and will provide Clinical Nutrition services and Diabetes Program and long-term care services. Must hold a Bachelor Degree in Dietetics, have successfully completed an accredited internship program and be eligible for membership in the College of Dietitians of Ontario. Excellent salary, employee benefits, travelling compensa-

tion package and a signing bonus is available.

M.I.C.s GROUP of Health Services (View job ad at www.micsgroup.com.) Fax: 7 0 5 - 2 5 8 - 2 6 4 5 . resumes@micsgroup.com.

Pharmacist: Permanent Full Time (\$120,000-\$150,000+Benefits) The Pharmacist direct clinical support for three Hospital sites within MICs. Qualifications: Degree in Pharmacy (BScPhm, PharmD). Licensed with the Ontario College of Pharmacy. Recent/current acute care/hospital pharmacy experience.

Financial Services
MoneyProvider.com. \$500 Loan and +. No Credit Refused. Fast, Easy, 100% Secure. 1-877-776-1660.

For Sale
DISCONNECTED PHONE? National Teleconnect Home Phone Service. No one refused! Low monthly rate! Calling features and unlimited long distance available. Call National Teleconnect today! 1-866-443-4408 www.nationalelectroconnect.com.

QCNA (Quebec Community Newspapers Association) can place your classified ad into 24 weekly papers throughout Quebec - papers just like the one you are reading right now! One phone call does it all! Call Marnie at QCNA 514-453-6300. Visit: www.qcna.org.

#1 high speed internet \$28.95/month. Absolutely no ports are blocked. Unlimited downloading. Up to 5Mbps download and 800Kbps upload. Order today at www.acanac.ca or call toll free 1-866-281-3538.

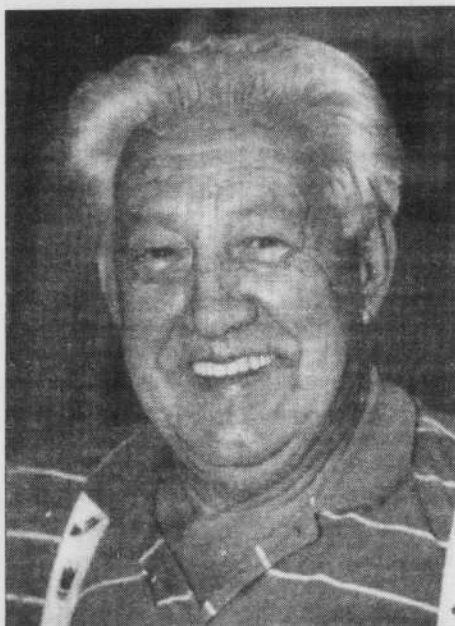
SAWMILLS from only \$3997 - MAKE MONEY & SAVE MONEY with your own band-mill - cut lumber any dimension. In stock ready to ship. Free info & DVD: www.NorwoodSawmills.com/4000T. 1-800-566-6899 ext.4000T.

STEEL BUILDINGS FOR ALL USES! Beat the 2012 steel increase. Make an offer on sell-off models at factory and save thousands now! Call for free brochure - 1-800-668-5111 ext. 170.

HOT TUB (SPA) Covers. Best Price, Best Quality. All Shapes & Colours Available. Call 1-866-652-6837. www.thecoverguy.ca.

Fast Relief the First Night!! Restless Legg Syndrome and leg cramps gone. Sleep soundly, safe with medication, proven results. www.alicain.com 1-800-765-8660.

In Memoriam



WILMS, Hans "Sweetie" - In loving memory of a special husband and father who passed away 5 years ago (January 17, 2007).

We think of you in silence
And often speak your name,
But all we have are memories
And your picture in a frame.
We try our best to get by
But your absence still deeply saddens us,
Not one days goes by
Without having a special thought of you.
Keep watch over us
And helping us through our most difficult moments.
Always loving you forever,
AIDA
AND WILMS FAMILY

Card of Thanks

RUSSELL, Janet - A sincere thank you to everyone who attended the funeral, telephoned, sent flowers, donations and cards. Your expressions of sympathy are very much appreciated.
STEVEN TUCKER

MS lives here.

It's here in our community.
Please make a difference
by volunteering.

MS Multiple Sclerosis
Society of Canada
1-800-268-7582 www.mssociety.ca

About Townshippers

CONT'D FROM PAGE 2

group is not organized in your area, please contact Townshippers' Association for more information regarding the focus groups taking place in other areas and to learn how to participate. If you are not available to attend the focus group sessions, you can still get involved in the process by taking part in an online survey which will sum up the results and ask for your feedback on the identified priorities. Your input is important and valuable to

this process and all questions and contributions are welcome!

The QCGN's priority-setting process will culminate in a province-wide Community Priority Setting Conference, set to be held in March 2012, during which participants will discuss how the determined priorities can be moved into action and how we can become a more united community.



Help shape the future of Quebec's English-speaking communities: participate in a focus group to assess and determine key priorities for the English-speaking community. Contact Townshippers' Association - by phone at 819-566-5717 (toll free: 1-866-566-5717) or ta@townshippers.qc.ca - to find out how you can get involved.

PHOTO COURTESY OF TOWNSHIPERS' ASSOCIATION

Brome County Community Bulletin Board

CONT'D FROM PAGE 5

morning service: 9 a.m. Sunday school: 9 a.m. Holy Communion every first Sunday of the month. St. Paul's United, 4929 Foster, Waterloo: Regular Sunday morning service: 10:30 a.m. Holy Communion every first Sunday of the month. Reverend David Lambie, minister. For information or to leave messages call: 450-539-2129.

ST. PAUL'S ANGLICAN CHURCH, 24 St. Paul's Road, Knowlton. www.stpaulsbog.wordpress.com. A group of ordinary people seeking to follow Jesus in traditional, contemporary and modern ways. 8 a.m. Said Book of Common Prayer worship. 10 a.m. User-friendly "blended" service with traditional, contemporary and modern music and format. Sunday school. For more info: 450-242-2885. The Rev. Tim and the congregation look forward to welcoming you.

KNOWLTON-MOUNTAIN VALLEY PASTORAL CHARGE
Serving the regions of Knowlton, Bolton Centre, Mansonville and Vale Perkins. Worship Service: Knowlton United Church, 234 Knowlton Road (450-243-6078) at 11 a.m. The Rev. Ryk Allen, officiating. A warm welcome is extended to all. Handicapped access available.

EMMANUEL UNITED CHURCH
A thinking faith, a joyful sense of justice, and a God who loves every living thing! Come join our worship service at 203 rue Principale this Sunday at 10:30 a.m. Children's programming every Sunday. Minister: Rev. Isaac Mundy. Music director: Susan Reininger. Church office: 450-263-0204. "Feasting on the Word," our new four-session Bible study, Thursdays from 1:15 to 2:15 p.m. until Feb. 3. Everyone is welcome. Also, for details about our free winter feast on Jan. 21, please read our ad in the community bulletin board section of this publication.

ALL SAINTS ANGLICAN CHURCH, DUNHAM
Sunday services and Sunday school at 9:30 a.m. - all welcome! The Rev. Sinpoh Han. Information: 450-295-2045.

ANGLICAN PARISH OF BROME: First Sunday of the month service will be at Holy Trinity, Iron Hill, second Sunday of the month: Church of The Ascension, West Brome, third Sunday of the month: St. John the Evangelist, fourth Sunday of the month: St. Aidan's, Sutton Junction. All services are at 9 a.m. All welcome. Info: 450-538-4178.

ÉGLISE CATHOLIQUE ST. ÉDOUARD CATHOLIC CHURCH
366 Knowlton Road, Knowlton. You are invited to participate in a bilingual Mass Sundays at 10:30 a.m. Join us afterward for coffee every third Sunday beginning May 23 to October 10. Christian meditation Tuesday evenings, 7:45 to 8:45 p.m. (side door) except in July and August. This is an English-speaking group, but French-speaking meditators are welcome!

TRINITY ANGLICAN CHURCH, (The Church with a "Heart") 409 South St., Cowansville. All Sunday services are at 11 a.m. Come and join us as we endeavor to learn and practice God's loving will. We'd love to welcome you. Info: 450-955-3325 (leave message).

SUTTON - DUNHAM UNITED CHURCH PASTORAL CHARGE
A warm welcome awaits you at our Sunday worship services led by Rev. Gayle Chouinard at Dunham United Church at 9:15 a.m. and at Calvary United Church in Sutton at 11:15 a.m. Information: 450-295-3251 (Dunham) or 450-538-0530 (Sutton).

BEDFORD UNITED CHURCH PASTORAL CHARGE
Gathered round Christ and led in worship by Rev. Catherine Smith, we are a community that searches out God's story in daily life. We worship together as follows: First Sunday service in Bedford, second Sunday service in Stanbridge East, third Sunday service in Bedford, fourth Sunday service in Mystic, fifth Sunday service is in Philipsburg. All services are at 10 a.m.

GRANBY UNITED CHURCH, Where God Unites all Children. Be a part of the family. Down-to-earth spirituality. Spiritual development for all ages. Rev. David Fines. Sunday services 11 a.m. at 101 rue Principale, Granby. Info: 450-372-1417.

GRACE ANGLICAN CHURCH, 52 Principale sud, Sutton, welcomes everyone for Sunday services at 10:30 a.m. All welcome. Canon Tim Smart, rector. Info: 450-538-8108.

CORNERSTONE CHURCH OF BEDFORD
We warmly welcome everyone to come and worship with us every Sunday at 10 a.m. and Friday at 7 p.m. We are located at 6 Massicotte, Bedford. Information: Pastor Paul Gibson: 1-514-667-2292 or 450-296-4135.

ST. GEORGE'S ANGLICAN CHURCH, 130 Principale, Granby, welcomes everyone for Sunday service at 11 a.m. All welcome. Bienvenue a tous. Canon Wm. Terry Blizzard, rector. Information: 450-372-2197.

COWANSVILLE COMMUNITY BAPTIST CHURCH. Cowansville Community Baptist Church meets Sundays at 11:30 a.m., 112 John Street., Cowansville. Everyone is welcome.



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

PUBLIC NOTICE

INFORMATION MEETING

PRELIMINARY VERSION OF THE REVISED PLANNING URBAN BY-LAWS

PUBLIC NOTICE is hereby give to ratepayers of the above-mentioned municipality as follows:

A public information meeting will be held regarding the preliminary version of the revised urban by-laws:

Saturday, January 21, 2012 9:00 a.m.
Centre Lac-Brome
270, Victoria
Lac-Brome (QC)

Given at Brome Lake
This 17th day of January 2012.

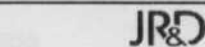
Mtre Alain Roy, LL.M., OMA
Town Clerk

This dynamic lady will soon be celebrating her 100th birthday!



Lilian Burnham

Friends, relatives and "former charges" are invited to help celebrate the big day on Saturday, January 21 at the Oddfellows' Hall in Knowlton from 1 to 4 p.m. Contributions toward a special gift are welcome and appreciated.



JOLY RIENDEAU & DUKE CA
(COWANSVILLE) INC.

Taxation, Accounting, Financial Services,
Estate Planning and Settlements, Administrative Services, Farm Transfers

Cowansville	Sherbrooke
127 Principale, Suite 105	3490 Galt West
Cowansville	Sherbrooke
(450) 263-4123	(819) 566-2575

KNOWLEDGE AND KNOW-HOW.

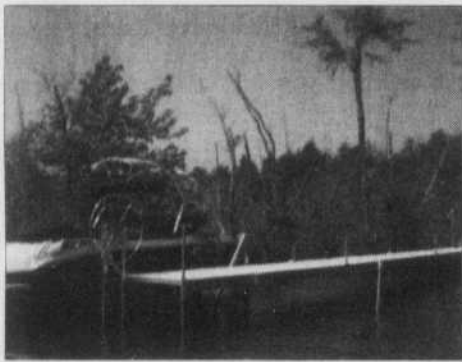
TBL council

CONT'D FROM PAGE 1

non-conformance with Article 79 of the zoning bylaw. According to the bylaw, the maximum allowable length for any dock is 30 metres, measured from the shore.

A month later, on Sept. 6 2011, council announced that it would hand over the file to a judge to decide. Marc-Andre LeChasseur, of the legal firm Poupart & LeChasseur, was hired by the town to obtain a "declaratory judgment with respect to the rules about the length of the dock at 8 Colibris."

The docks in the Colibris area have been an ongoing saga. In fact, back in Dec. 2009, at the regular council meeting council refused to give "a minor exemption," after the owner at 8 Colibris



built the non-conforming dock without a permit.

"The nature of the request deviates in a significant way to the zoning regulation requirements," council said at that meeting.

Words with Foster resident

Mayor Gilles Decelles had some heated words with Foster resident Johanne O'Toole, 83, when she asked council for an explanation to a letter she received from Inspector Béland. O'Toole vowed she will not move from her secondary dwelling.

"I have no intention of leaving my home," said O'Toole.

Decelles maintained that the "normal procedure" was followed when the inspector sent a registered letter on Dec. 13, 2011 asking O'Toole to vacate her secondary dwelling by Jan. 9, 2012.

"We are asking your cooperation to comply with the bylaw and request that you stop using this accessory building as a dwelling unit before January 9, 2012," the letter reads, in part.

On Jan. 6, 2012, Béland passed the controversial issue over to council to decide.

"Yes, I had received a letter on Janu-

ary 6 from Mr. Béland - so did the mayor and [town manager] Jean Bourret," said Councillor Patrick Ouvrard. "The council will have to take a stand on this issue eventually."

Ouvrard added: "I have spoken to Mrs. O'Toole and I reassured her that I am convinced that the council will not take a decision to evict her in the middle of the winter."

Three councillors - Gagné, Gomes and Call - deposited a declaration or statement of pecuniary interests (conflict of interest), according to Town Clerk Alain Roy. No further details were provided.

According to the Cities and Towns Act, a pecuniary interest statement for elected officials "must include a list of the employments and administrative positions held by the member of the council and of the loans obtained from a person or body other than a financial institution."

Council adopted bylaw 552, which enacts a code of ethics and good conduct for elected municipal officers, as required under Quebec's Bill 109, which became law on Dec. 2, 2010. A code of ethics for municipal employees will be adopted at a later date.

Draft bylaw 574 was tabled regarding

remuneration for the mayor and councillors for 2012. The proposed remuneration for the mayor, including expenses, is \$34,608. For each councillor it is \$11,536. This represents a 3 per cent salary increase from the previous year.

During question period, Peter White of the Town of Brome Lake Taxpayers Association submitted a questionnaire document to council. It included a question asking councillors and senior town employees if they will become more actively involved in the draft Master Plan.

The draft plan was first unveiled to the public by Councillor Ouvrard and Béland, at a public consultation meeting on Dec. 10, 2011. Mayor Decelles and Councillor Call were also present, but the town manager, bylaw consultant, town clerk and four other councillors did not attend the meeting.

The next public consultation meeting on the Master Plan will concern "town planning bylaws." The meeting will be held on Saturday, Jan. 21 at 9 a.m. at Centre Lac-Brome.

There were some 45 in attendance. The next regular monthly council meeting will be held at Centre Lac-Brome, Feb. 6 at 7 p.m.

Salle Alec et Gérard Pelletier CALENDAR OF EVENTS January 2012

CINÉ - CABARET

Thursday January 19th, 7:30 pm \$10

TROU STORY (QUÉBEC, 2011, 79 MIN) FRENCH VERSION OF DOCUMENTARY FROM RICHARD DESJARDINS ET ROBERT MONDRIE. By dint of shocking images and the use of rare archival footage, based on interviews with social humor that has made its mark, the film exposes clearly the issue of mines in Canada. TrouStory is a movie that sounds the alarm.

SHORT FILMS

Friday, January 20th, 8 pm \$10

LE BOCAL
Le Bocal presents a series of short films, continuing its collaboration with the Salle AGP. The program will include the best and brightest from the 2011 Monterégie film course.

COMMUNITY RADIO

Saturday, January 21, 5 to 7pm. Donation Welcome

SUTTON COMFORT in collaboration with CIDI, 99.1 FM An hour long radio show featuring "all things Sutton" hosted by Eve Denis and Michael Hynes. Once a month we will have guests, music, information about Sutton's cultural activities and much more. The show will be broadcast several times over the following weeks on CIDI, community radio in Knowlton. Come out and be part of the show!

CINÉ - CABARET

Thursday, January 27th \$10

MONSIEUR LAZHAR (QUÉBEC, 2011, 94 MIN) French version / Sub-titled in English. A FILM FROM PHILIPPE FALARDEAU. WITH FELLAG, SOPHIE NÉLISSE, ÉMILIEN NÉRON, BRIGITTE POUPART. Bachir Lazhar is a middle-aged Algerian immigrant seeking political refuge in Quebec. Bachir jumps at the opportunity to replace a Montreal elementary school teacher who died. The school's overworked principal is initially relieved. Bachir finds he has to deal with a 10-year-old boy and girl who are traumatized by the event.

CARTE BLANCHE

Saturday, January 28th, 8 pm \$8

SOIRÉE MAUVE
Sutton's own Guillaume Desruisseaux cooks up an evening of high energy and creative entertainment. He will be joined by dancer Princess Guerier, there will be body painting, instant

art and host of other activities. Dancing will be permitted and encouraged!

Febuary

CINÉ - CABARET

Thursday, February 2nd, 7:30 pm \$10

MARÉCAGES (QUÉBEC, 2011, 1 H 51) FRENCH VERSION. A DRAMA BY GUY ÉDOIN, WITH PASCALE BUSSIÈRES, LUC PICARD, FRANÇOIS PAPINEAU. On a dairy farm in the Eastern Townships, during a drought, a drama will challenge the family Santerre. Amidst the confrontations with each other, they must learn to forgive.

SOIRÉE BÉNÉFICE

Saturday, February 4th, 8 pm \$20

STAR D'UN SOIR
A fund raiser for Sutton's Salle Alec et Gérard Pelletier. Come listen to your next door neighbor or colleague. You will be surprised by their hidden talents.

CONFÉRENCE

Thursday, February 9th, 8 pm \$10/\$15 per couple

TOMBER EN AMOUR OU MONTER EN DÉSIR?
A fascinating exploration of the meaning of love with Patrice Berthiaume

IMPRO

Friday, February 10th, 8 pm \$10

VERTS vs BLEUS
VERTS: JEAN-FRANÇOIS HAMELIN, CAPITAINE, DIANE BELLEMARE, PAUL DORION, SANDERS PINAULT, ERIC PROULX BLEUS: DENIS LABONDE, CAPITAINE, ANDRÉ CODERRE, CATHERINE LABRECOÛE, VICTOR LUSSIER, LOUISE MAHEUX
During this week where thoughts turn to generosity and love the LIV presents a friendly competition filled with warm feelings of amicable rivalry. Come out and show your support for the LIV.

SPECTACLE DANSANT

Saturday, February 20th, 8 pm \$10

THE CROONERS
Bring your 'squeeze' and sway to music from the golden years of French and English music. The dance floor will be ready for you!



SPECIAL VALENTINE'S DAY

Tuesday, February 14th, 8 pm \$25

ADAM COHEN and his exceptional collaborators, Mai Bloomfield (guitar, cello & vocals) and Michael Chaves (guitar, keys, percussion, vocals & everything else) meticulously recreate the musically, emotion and warmth of the album. Marie-Christine Blais' review of the October show in Montreal describes Adam "a man with great talent who has inherited his father's poetry, sex-appeal, a fondness for women's names, natural elegance and humour."

CINÉ - CABARET

Thursday, February 16th, 7:30 pm \$10

PLANÈTE YOGA (QUÉBEC, 2011, 87 MIN)
Yoga is the fastest-growing spiritual practice around the world. The fascinating story of the encounter between the ancient eastern discipline of yoga and a

TOUR OF THE CROSSROADS

Friday, February 17th, 8 pm \$10

MIQUELON ET BRETON Two voices, two worlds, two unique artists. From their original compositions to their captivating interpretations of well known songs, the "folk" is omnipresent in their presentations.

COSTUME BALL

Saturday, February 18th, 8 pm \$10

SAMEDI GRAS A costume ball with live music, video and DJ to chase away those February blues! Prizes for the best costume!

ESSENTIALS

Thursday, 23rd Feb, Friday, 24th, Saturday, 25th, 2 pm and 8 pm \$15

A BILINGUAL SHOW PRODUCED BY SUTTON ARTISTS MARY HARVEY, SIMON ESTÈREZ & JEAN-FRANÇOIS HAMELIN WITH LOCAL PERFORMERS OF ALL AGES. Using theatre, live music and video we take an entertaining and positive look at how we might cope with high oil prices and energy scarcity in our village community some years from now on. While learning to live using less energy is a tough adaptation, there may be a few silver linings in the new, smaller world that emerges.

CINÉ - CABERET

Thursday, March 1st, 7:30 pm \$10

TIBET : TERRE DES BRAVES (QUÉBEC, 2011, 96 MIN) DOCUMENTARY BY GENEVIEVE BRAULT. A cinematic journey in the footsteps of the Tibetan-Canadian couple who are about to see the birth of their second child in the snowy mountains of Tibet. The film shows how the radical shift from China to a market economy has devastating consequences on the survival of traditions associated with nomadism.



MUSIC TRAD

Friday, March 2nd, 8 pm \$20

GENITORUM Over the past decade the traditional Quebec group Genitorum (Pascal Gemme, Alexandre de Grosbois-Garand and Yann Faquet) has become a fixture on the international world, traditional, folk and Celtic music circuit.

BLUES

Saturday, March 3rd, 8 pm \$25

BOB WALSH Bob Walsh has defined Quebec's blues history over the past three decades. This singer-guitarist has traveled all over Québec singing the blues with his unforgettable voice, and he still plays his favorite music with the same passion. You could be the next to be charmed by the magic, emotion, depth and strength of Bob Walsh.

www.salleagpelletier.com
Allage 4 Maple, Sutton
450.538.0486

Publication of this calendar
is made possible thanks to deragon

317 Principale Street, Cowansville

450 266-0101

www.deragon.com

